



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## 教科文组织总干事伊琳娜·博科娃

### 在 2010 年国际减灾日的致辞

2010 年 10 月 13 日

天灾无情。海地和智利的毁灭性地震、巴基斯坦的大洪水以及蔓延至多个国家的野火，无不造成巨大灾难，提醒着世人我们在自然灾害面前的脆弱无力。穷国继续付出最高昂的代价。在许多社区，发展与城市化的规划极差，自然环境改变，住房和公共建筑不达标，基础设施维护不当，这一切都加剧了自然灾害的影响。

可是，灾难并不是极端现象的必然后果。如今，人们的科学认识已经大大提高，拥有在灾害发生之前预测其后果的技术知识。自然灾害属于全球环境挑战中最好对付的一个：这种风险最容易发现；已有切实有效的减少风险措施可供采用；减少脆弱性是一本万利的事情。国际社会迅速响应了受到自然灾害者的需求。还需要的是促进减灾文化的发展，将重点放在灾前预防上，而不是满足于灾后反应。

降低灾害风险是教科文组织的一项重要使命。本组织努力提高对自然灾害影响的认识并改进减轻灾害影响的工作。教科文组织主动关心最近受灾的海地和巴基斯坦人民在灾后的即时需求，同时也在努力提升这些国家有关机构的科技能力，以应对将来发生类似灾难的风险。国际减灾战略的合作伙伴们发起了一场题为“建设具有抗灾能力的城市”的新运动。这场运动汲取了关于“更加安全的学校和医院”及“可持续城市化的原则”的前几场运动经验，致力于解决地方治理和城市风险问题。我们必须协助地方政府在灾害发生之前制定和实施安全措施。教科文组织将通过其各种跨学科计划参加这场运动。我们希望各地市政当局重整旗鼓，致力于把本市建设成为具有抗灾能力的城市这一紧急要务。

伊琳娜·博科娃